

- 1 कुष्ठं<sup>a</sup> मुण्डं<sup>b</sup> शीघ्रं<sup>c</sup> बुस्तं<sup>d</sup> क्ष्वेडितं<sup>e</sup> क्षेम<sup>f</sup>-कुट्टिमं<sup>g</sup> ।
- 2 सङ्गमं<sup>a</sup> शतमानार्म<sup>b c</sup>-शंवलाव्यय<sup>d e</sup>-ताण्डवं<sup>f</sup> ॥ ३४ ॥
- 3 कवियं<sup>a</sup> कन्द<sup>b</sup>-कार्पासं<sup>c</sup> पारावारं<sup>d e</sup> युगन्धरं<sup>f</sup> ।
- 4 यूषं<sup>a</sup> प्रग्रीव<sup>b</sup>-पात्रीवे<sup>c</sup> यूषं<sup>d</sup> चमस<sup>e</sup>-चिक्कसौ<sup>f</sup> ॥ ३५ ॥
- 5 अर्द्धर्चादौ घृतादीनां पुंस्त्वाद्यं वैदिकं ध्रुवं ।
- 6 तन्नोक्तम् इह लोके ऽपि तच्चेदस्त्यस्तु शेषवत् ॥ ३६ ॥

sommet d'une montagne; — <sup>f</sup> roseau creux. — (1) <sup>a</sup> 1° Lèpre; 2° *costus speciosus*; — <sup>b</sup> 1° tête; 2° m. f. n. rasé ou tondu; — <sup>c</sup> rhum; — <sup>d</sup> 1° godiveau; 2° aliment frit [quelques-uns lisent चुस्तं; aussi selon différentes leçons, पुस्तं enduit, तुस्तं poussière, शस्तं excellence]; — <sup>e</sup> cri de guerre; — <sup>f</sup> bien-être; — <sup>g</sup> 1° mine de pierres précieuses; 2° terrain uni et enduit; 3° demeure d'un pauvre homme, cabane. — (2) <sup>a</sup> Confluent de rivières, etc.; — <sup>b</sup> शतमान 1° *pala* d'argent; 2° *adh'aka*; — <sup>c</sup> अर्म maladie de l'œil; — <sup>d</sup> शंवल ou संवल fonds pour les dépenses d'un voyage; — <sup>e</sup> अव्यय, mot indéclinable; — <sup>f</sup> danse accompagnée de gestes violents. — (3) <sup>a</sup> Bride; — <sup>b</sup> racine bulbeuse ou tubéreuse [ou कर्म acte]; — <sup>c</sup> vêtement de coton [ou कर्पासं coton]; — <sup>d</sup> पार bord ou rivage opposé; — <sup>e</sup> अवार् bord ou rivage prochain [selon une autre leçon, वारं 1° multitude; 2° opportunité; 3° succession; 4° action d'aller en espion]; — <sup>f</sup> 1° joug; 2° nom d'une montagne. — (4) <sup>a</sup> Poteau auquel une victime est attachée à un sacrifice [ou पूयं pus]; — <sup>b</sup> 1° fenêtre; 2° maison de plaisance; 3° sommet d'un arbre; — <sup>c</sup> [ou पात्रीवं], sorte de vase employé dans des cérémonies religieuses; — <sup>d</sup> [ou नूषं], soupe aux pois, eau du haricot bouilli (*phaseolus mungo*, etc.); — <sup>e</sup> cuiller ou vase pour boire l'extract de l'*asclépiade acide*; — <sup>f</sup> farine d'orge. — (5-6) Certains autres termes, comme घृत, etc. qui sont masculins et neutres dans les *Védas*, sont exclusivement neutres dans le langage populaire. D'autres termes, usités dans les deux genres, peuvent être appris par la pratique.